

ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA Č.158/1/SK111AMA10/2016
uzatvorená podľa § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len ako „zmluva“) medzi zmluvnými stranami:

Povinný z vecného bremena:

Názov : Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s.
IČO : 00 151 700
Sídlo : Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava
V meno ktorého koná: Ing. Viktor Cingel, CSc., člen predstavenstva
Ing. Jozef Paška, člen predstavenstva
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vl. č.196/B
DIČ: 2020374862
IČ DPH: SK2020374862
Bankové spojenie : Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu : 255095443/7500
IBAN: SK73 7500 0000 0002 5509 5443
SWIFT-BIC: CEKOSKBX

(ďalej ako „Povinný“ alebo „ASP“)

Oprávnení z vecného bremena:

Názov : GO FA s.r.o.
IČO : 50048651
Sídlo : Púpavová 2729/10, 979 01 Rimavská Sobota
V mene ktorého koná : Xueping Zhou, konateľ
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sro, vl. č. 28863/S
DIČ: 2120154674
Bankové spojenie : Tatra banka, a.s.
Číslo účtu : 29 4401 2972/1100
IBAN: SK97 1100 0000 0029 4401 2972
SWIFT-BIC: TATRSKBX

(ďalej ako „Oprávnený 1“ alebo „GO FA“)

Názov : Slovenská pošta, a.s.
IČO : 36 631 124
Sídlo : Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica
Konajúci : Ing. Ivanou Piňosovou, riaditeľkou úseku generálneho riaditeľa a financií
JUDr. Stanislavom Backom, riaditeľ úseku služieb
- obidvaja konajúci na základe Dohody o plnomocenstve zo dňa 27.9.2016
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, Vložka č. 803/S
DIČ: 2021879959
IČ DPH: SK2021879959

	Zmluva o zriadení vecného bremena k.ú. Trebišov	Garant: SSM-OSN-OPČMB
	Strana 1/7	Ev. číslo: 41/2016

Bankové spojenie : Poštová banka, a.s., pobočka Bratislava.
Číslo účtu : 3001130011/6500
IBAN: SK97 6500 0000 0030 0113 0011
SWIFT-BIC: POBNSKBA

(ďalej ako „Oprávnený 2“ alebo „SP“ a spolu s Oprávneným 1 ďalej aj ako „Oprávnení“)

(Povinný a Oprávnení ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“).

I. Úvodné ustanovenia

1. Povinný je vlastníkom pozemku parcela registra C KN, parc. č. 3694/29 o výmere 436 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria, nachádzajúceho sa v okrese Trebišov, obec Trebišov, katastrálne územie Trebišov, zapísaného na LV č. 4502 vedenom Okresným úradom Trebišov, katastrálnym odborom (ďalej len „zaťažený pozemok“), na ktorom sa nachádza cestná komunikácia (ďalej len „cestná komunikácia“). List vlastníctva č. 4502 tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve.
2. Oprávnený 1 je výlučným vlastníkom nehnuteľností:
 - a. stavby so súpisným č. 1755, popis stavby – administratívna budova, postavenej na pozemku parcely registra C KN, s parcelným č. 3730/2 o výmere 1071 m²,
 - b. pozemku parcela registra C KN, parc. č. 3694/9 o výmere 275 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria,
 - c. pozemku parcela registra C KN, parc. č. 3730/1 o výmere 1244 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria,
 - d. pozemku parcela registra C KN, parc. č. 3730/2 o výmere 1071 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria,
 - e. pozemku parcela registra C KN, parc. č. 3730/3 o výmere 145 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria,
 - f. pozemku parcela registra C KN, parc. č. 3730/4 o výmere 5 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria a
 - g. pozemku parcela registra C KN, parc. č. 4487/6 o výmere 47 m², druh pozemku – ostatné plochy;nachádzajúcich sa v katastrálnom území Trebišov, obec Trebišov, okres Trebišov, zapísaných na LV č. 1073 vedenom Okresným úradom Trebišov, katastrálnym odborom (ďalej ako „nehnuteľnosti GO FA“). List vlastníctva č. 1073 tvorí prílohu č. 2 k tejto zmluve.
3. Oprávnený 2 je výlučným vlastníkom nehnuteľností:
 - a. stavby so súpisným č. 1832, popis stavby – administratívna budova, postavenej na pozemku parcely registra C KN s parcelným č. 3732/3 o výmere 926 m² a popis stavby – Pošta Trebišov postavenej na pozemku parcely registra C KN s parcelným č. 3732/7 o výmere 149 m²,
 - b. pozemku parcela registra C KN, parc. č. 3729 o výmere 266 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria,
 - c. pozemku parcela registra C KN, parc. č. 3732/1 o výmere 1445 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria,
 - d. pozemku parcela registra C KN, parc. č. 3732/3 o výmere 926 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria,

	Zmluva o zriadení vecného bremena k.ú. Trebišov	Garant: SSM-OSN-OPČMB
	Strana 2/7	Ev. číslo: 41/2016

- e. pozemku parcela registra C KN, parc. č. 3732/4 o výmere 177 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoría,
 - f. pozemku parcela registra C KN, parc. č. 3732/5 o výmere 96 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoría,
 - g. pozemku parcela registra C KN, parc. č. 3732/6 o výmere 250 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoría,
 - h. pozemku parcela registra C KN, parc. č. 3732/7 o výmere 149 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoría a
 - i. pozemku parcela registra C KN, parc. č. 4487/18 o výmere 132 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoría
- nachádzajúcich sa v katastrálnom území Trebišov, obec Trebišov, okres Trebišov, zapísaných na LV č. 4549 vedenom Okresným úradom Trebišov, katastrálnym odborom (ďalej ako „nehnuteľnosti SP“). List vlastníctva č. 4549 tvorí prílohu č. 3 k tejto zmluve.

II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zriadenie vecného bremena in rem na zaťaženom pozemku Povinným v prospech Oprávnených.
2. Vecné bremeno spočíva v povinnosti Povinného strieť na zaťaženom pozemku prechod peši a prejazd motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami cez zaťažený pozemok Oprávnenými za účelom prístupu Oprávneného 1 k nehnuteľnostiam GO FA a prístupu Oprávneného 2 k nehnuteľnostiam SP.
3. Vecné bremeno sa vzťahuje na celý zaťažený pozemok podľa čl. I, bod 1 tejto zmluvy.
4. Oprávnení súhlasia so zriadením vecného bremena podľa tohto článku zmluvy a právo zodpovedajúce vecnému bremenu prijímajú.

III. Odplata za zriadenie vecného bremena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Povinný zriaďuje vecné bremeno vymedzené v čl. II. tejto zmluvy bezodplatne.

IV. Osobitné ustanovenia

1. Oprávnení sa zaväzujú spolupodieľať na nákladoch na prevádzku a údržbu cestnej komunikácie nachádzajúcej sa na zaťaženom pozemku podľa pomeru jej využívania, teda GO FA sa zaväzuje hradiť 30% nákladov vynaložených na prevádzku a údržbu cestnej komunikácie a SP 60% nákladov vynaložených na prevádzku a údržbu cestnej komunikácie. Zvyšnú časť nákladov na prevádzku a údržbu cestnej komunikácie v rozsahu 10% bude hradiť Povinný. Zmluvné strany sa dohodli, že GO FA, SP a ASP budú za podmienok vopred dohodnutých zmluvnými stranami na materiály a činnosti spojené s prevádzkou a údržbou cestnej komunikácie vystavovať samostatné objednávky v rozsahu svojho podielu a v tomto rozsahu ich budú aj uhrádzať. V prípade, že ktorákoľvek zo zmluvných strán vystaví objednávku bez predchádzajúceho prerokovania podmienok s ostatnými zmluvnými stranami alebo nad rámec svojho podielu, ostatné zmluvné strany nie sú povinné sa akokoľvek podieľať na nákladoch, okrem prípadu, že sa vopred písomne dohodnú inak.

	Zmluva o zriadení vecného bremena k.ú. Trebišov	Garant: SSM-OSN-OPČMB
	Strana 3/7	Ev. číslo: 41/2016

2. Týmto článkom nie je dotknutý nárok Povinného na náhradu škody vzniknutej porušením povinností Oprávnenými pri výkone práva zodpovedajúceho vecnému bremenu podľa tejto zmluvy.

V.

Vznik a trvanie vecného bremena

1. Oprávnení nadobudnú právo zodpovedajúce vecnému bremenu povolením vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností, a to na základe právoplatného rozhodnutia Okresného úradu Trebišov, katastrálneho odboru.
2. Vecné bremeno sa zriaďuje na dobu neurčitú.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností podá príslušnému okresnému úradu Povinný, pričom Oprávnení výslovne splnomocňujú Povinného na podanie takéhoto návrhu na vklad, ako aj na prípadné dopĺňanie návrhu na vklad a nahliadanie do spisu.
4. Oprávnení sa zaväzujú uhradiť všetky náklady spojené so zriadením vecného bremena podľa tejto zmluvy, vrátane nákladov spojených s vkladom vecného bremena do katastra nehnuteľností a nákladov na osvedčenie pravosti podpisov osôb konajúcich v mene Povinného (ďalej len „náklady na zriadenie vecného bremena“), a to tak, že GO FA uhradí náklady na zriadenie vecného bremena v pomere 33,3 % a SP uhradí náklady na zriadenie vecného bremena v pomere 66,7 % z celkovej sumy nákladov na zriadenie vecného bremena, ktoré zaplatil Povinný; Oprávnení uhradia Povinnému náklady na zriadenie vecného bremena na bankový účet Povinného uvedený v záhlaví tejto zmluvy (variabilným symbolom bude evidenčné číslo tejto zmluvy) na základe faktúry vystavenej Povinným a doručenej Oprávneným do 21 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia Okresného úradu Trebišov, katastrálneho odboru o povolení alebo zamietnutí vkladu vecného bremena. Faktúra bude splatná do 21 dní od doručenia faktúry Oprávneným.
5. Ak Oprávnený 1 alebo Oprávnený 2 bude v omeškaní s úhradou nákladov spojených s konaním o povolenie vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností podľa predchádzajúceho odseku, Povinný je oprávnený požadovať od Oprávnených zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % za každý, aj začatý, deň omeškania, a to na základe faktúry vystavenej Povinným a doručenej Oprávneným na adresu ich sídla. Týmto nie je dotknuté právo Povinného požadovať úroky z omeškania v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že podpísaním tejto zmluvy sú svojimi zmluvnými prejavmi viazané. Zmluvné strany sa dohodli, že ak návrh na vklad vecného bremena podľa tejto zmluvy bude zamietnutý:
 - a) každá zmluvná strana môže odstúpiť od tejto zmluvy, pričom odstúpenie od zmluvy nadobudne účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, a
 - b) do doby pokiaľ nedôjde k odstúpeniu od zmluvy podľa čl. V ods. 6 písm. a) zmluvy sú zmluvné strany povinné poskytnúť si vzájomnú súčinnosť potrebnú na to, aby došlo k odstráneniu nedostatku zmluvy za účelom jej vkladu do katastra nehnuteľností, vrátane uzavretia prípadného dodatku zmluvy.

VI.

Osobitné vyhlásenia

1. Povinný vyhlasuje, že:
 - a) je oprávnený samostatne nakladať so zaťaženým pozemkom v celom rozsahu potrebnom pre platné uzavretie tejto zmluvy,

	Zmluva o zriadení vecného bremena k.ú. Trebišov	Garant: SSM-OSN-OPČMB
	Strana 4/7	Ev. číslo: 41/2016

- b) nie sú podané žiadne návrhy na vklad akýchkoľvek práv k zaťaženému pozemku do katastra nehnuteľností a neexistujú žiadne faktické alebo právne prekážky, ktoré by bránili uzavrieť túto zmluvu a vykonávať práva zodpovedajúce vecnému bremenu Oprávnenými,
- c) zaťažený pozemok nadobudol v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a žiadna tretia osoba si neuplatňuje a ani nemôže uplatňovať akékoľvek nároky k zaťaženej nehnuteľnosti,
- d) ako výlučný vlastník zaťaženého pozemku nie je účastníkom žiadneho súdneho alebo iného sporu týkajúceho sa resp. súvisiaceho so zaťaženým pozemkom.

VII.

Prevod a prechod práv a povinností

1. Vecné bremeno zriadené touto zmluvou je spojené so zaťaženým pozemkom a prechádza s vlastníctvom zaťaženého pozemku na každého jeho nadobúdateľa. Pre vylúčenie pochybností, ak dôjde k rozdeleniu zaťaženého pozemku, bude vecné bremeno viazať na novovzniknutých parcelách v rovnakom rozsahu, ako to vyplýva z tejto zmluvy vo vzťahu k zaťaženému pozemku.

VIII.

Osobitné protikorupčné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payments) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
2. Každá zmluvná strana sa zaväzuje, že neponúkne, neposkytne, ani sa nezaviaže poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany, a rovnako neprijme ani sa nezaviaže prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny nepríjemný dar, ani inú výhodu, či už peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy.
3. Každá zmluvná strana sa zaväzuje bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si bude vedomá alebo bude mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.
4. V prípade, že akýkoľvek nepríjemný dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy je poskytnutý Oprávneným 1 a/alebo Oprávneným 2 v rozpore s týmto článkom zmluvy alebo pokiaľ má Povinný dôvodnú príčinu domnievať sa, že takéto dary alebo výhody boli alebo sú poskytované, môže Povinný túto zmluvu vypovedať s okamžitou účinnosťou.

IX.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.

	Zmluva o zriadení vecného bremena k.ú. Trebišov	Garant: SSM-OSN-OPČMB
	Strana 5/7	Ev. číslo: 41/2016

2. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) a jej účinnosť sa spravuje ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka. Táto zmluva nadobudne účinnosť deň po zverejnení zmluvy Oprávneným 2, pričom Oprávnený 2 informuje ostatné zmluvné strany o zverejnení zmluvy bez zbytočného odkladu. Vecno-právne účinky nadobudne zmluva právoplatnosťou rozhodnutia Okresného úradu Trebišov, katastrálneho odboru o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.
3. Vzťahy zmluvných strán založené touto zmluvou, ktoré zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
4. Súčasťou tejto Zmluvy sú:
Príloha č. 1 - Kópia listu vlastníctva č. 4502
Príloha č. 2 - Kópia listu vlastníctva č. 1073
Príloha č. 3 - Kópia listu vlastníctva č. 4549
5. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy bude súdom alebo príslušným štátnym orgánom z akéhokoľvek dôvodu prehlásené za neplatné, nedostatočne určité alebo nevykonateľné, zmluvné strany sa zaväzujú odstrániť dodatkom tejto zmluvy takúto neplatnosť, nedostatočnú určitosť alebo nevykonateľnosť takým spôsobom, aby bol zmysel tejto zmluvy naplnený.
6. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať výlučne na základe písomnej dohody zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
7. Táto zmluva je vyhotovená v 8 rovnopisoch, z toho 2 rovnopisy sú určené pre účely katastrálneho konania Okresného úradu Trebišov, katastrálneho odboru, 2 rovnopisy pre Povinného, 2 rovnopisy pre Oprávneného 1 a 2 rovnopisy pre Oprávneného 2.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne, vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, zmluva bola napísaná na základe ich slobodnej vôle, s jej obsahom súhlasia bez výhrad a na znak súhlasu ju podpisujú.

POVINNÝ:

V Bratislave dňa

Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s.

podpis : _____

meno : Ing. Viktor Cingel, CSc.

funkcia : člen predstavenstva

podpis : _____

meno : Ing. Jozef Paška

funkcia : člen predstavenstva

	Zmluva o zriadení vecného bremena k.ú. Trebišov	Garant: SSM-OSN-OPČMB
	Strana 6/7	Ev. číslo: 41/2016

OPRÁVNENÝ 1:

V Bratislave dňa

GO FA s.r.o.

podpis : _____

meno : Xueping Zhou

funkcia : konateľ

OPRÁVNENÝ 2:

V Bratislave, dňa

Slovenská pošta, a.s.

podpis : _____

meno : Ing. Ivana Piňosová

funkcia : riaditeľka úseku generálneho riaditeľa a financií

podpis : _____

meno : JUDr. Stanislav Backa

funkcia : riaditeľ úseku služieb

	Zmluva o zriadení vecného bremena k.ú. Trebišov	Garant: SSM-OSN-OPČMB
	Strana 7/7	Ev. číslo: 41/2016